

# THE WEEKLY NEWS OF FUTTSU-CHUO

地域を育み、大陸をつなぐ  
Building Communities, Bridging Continents  
国際ロータリー会長 レイ・クリンギンスミス



ロータリーを楽しもう  
Enjoy Rotary  
富津中央RC会長 原田 雅式

2010～2011

国際ロータリー 第 2790 地区 富津中央ロータリークラブ 創立:1966/10/13 加盟承認:1966/12/12  
RI D2790 FUTTSU-CHUO ROTARY CLUB Organized : Oct./13/1966 Chartered : Dec./12/1966

## No.2178 第16回例会 2010. 10. 28 雨

点 鐘：原田雅式 会長  
進 行：須藤 隆 SAA  
ソング：手に手つないで

### 会長挨拶

会長 原田雅式



皆さんこんにちは、今日は為替のお話をしたいと思います。26日から27日にかけて大きく円安に動きました、26日が80.79 銭、27日は81.89 銭でした。実は15年前の1995年4月に79.75 銭というのが過去最高の円高です。最近80円を切るのでは？と言われております。政府の介入というのは、財務省の命令で金融当局(日銀)が取引に参加するものです。(外国為替資金特別会計)しかし介入で成功したことはないのです。日本電産(株)社長、永守重信氏が面白い発言をしております。最初に社長のプロフィールをご紹介します、モーターを作る会社ですが、東京、大阪一部上場、直系グループ会社20社、社長が出した本、約20冊中でもどんな社員も一流にしてしまう「奇跡の人材育成法」が有名です。この

社長がこんな事をいっております。今の経営者はドル10円になってもやっていける会社にしなさい。例えば世界中に自分の会社を作りなさい。最近イタリア、タイ、アメリカで会社を買収しました。円でやられても、人民元で儲かる、ドルがだめでもユーロで儲ける。ということだそうです、そしてグループで利益をあげる。ドル円が80円を切るか？しばらく様子を見ることにします。

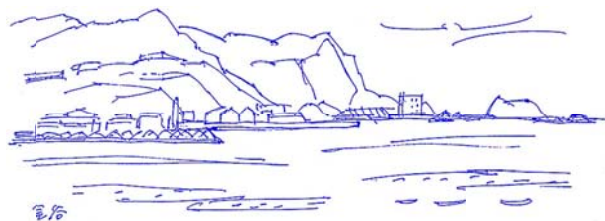
### 幹事報告

幹事 平川恵敏

1. 上総 RC より例会変更のお知らせ  
日時:11/4(木) 点鐘:18:00  
場所:山徳旅館 内容:LC との夜間合同例会
2. 第 34 回 R.Y.L.A セミナー開催の案内  
日時:H23/2/19(土)～20(日) 一泊二日  
場所:上総地域交流センター  
参加者:各 RC 推薦の男女各一名(16～30 才)
3. 第 40 回君津地方英語コンテストの礼状受領
4. 米山記念奨学会より特別寄付金領収証受領
5. 第四分区内各 RC より会報受領
6. 11/6 日(土)・11/7(日)は、地区大会です  
出席される方は、よろしくお願ひいたします
7. 11 月のロータリーレート 1ドル=82 円



〒293-0042 富津市小久保2868  
さざ波館 Sazanami-kan  
2868 Kokubo Futtsu-shi Chiba-ken,  
Zip code 293-0042  
Tel.0439-65-3373 Fax 0439-65-3304  
URL <http://www.7b.biglobe.ne.jp/~fcr>



## 委員会報告

### R財団・米山記念奨学会

委員長 志波 克



9、10月に皆様が拠出された米山特別寄付金のクラブ宛領収証が届きました。個別に拠出額と累計額が記載されていますが、正確でした。

免税に使う確定申告用領収証は2月上旬までにクラブを通して各個人名毎に送付されるそうですので、到着次第お配りします。

今回4名の方が米山功労者になりましたが、感謝状と表彰品は1、2ヶ月かかるそうですので、しばらくお待ちください。

表彰者宛の手紙だけお渡しします。

### クラブ管理運営委員会

委員長 小野恒靖

地区委員への推薦は、全会一致で永島会員に決定しました。永島会員よろしく願いいたします。

### 親睦委員会

委員長 若鍋武良

11/18(木)の筑波への日帰り親睦旅行は、上総湊セブンイレブン前を8:00に出発し、高島宅前、JA佐貫、佐貫町駅、大貫駅町をまわります。参加者には、最寄りの場所に集合するようにお願いいたします。

### 会員卓話 『四つのテスト』

会員 若鍋武良



『ロータリーの友』今月(10月)号に「四つのテストその由来をひもとく」という特集記事があり、興味深く読みました。

四つのテスト 言行はこれに照らしてから

1. 真実かどうか
2. みんなに公平か
3. 好意と友情を深めるか
4. みんなのためになるかどうか

この「四つのテスト」は、100 か国以上の言語に翻訳されている、と言われます。1932年に「四つのテスト」を創案したハーバート・テラーはアメリカ シカゴの実業家でロータリアンです(ちなみに1905年にロータリークラブを創設した弁護士のポール・ハリスもシカゴのロータリアンでした)。この機会に「四つのテスト」について考えてみました。

(1)「四つのテスト」の創案者ハーバート・テラーとその時代背景

イリノイ州シカゴはハーバート・テラーが大学卒業後、実業家としての活動した都市です。彼は1925年ジュエル・ティー社に入社、1932年には次期社長候補であったが、破産寸前状態にあった調理器具メーカーの会社の再建を依頼された。大恐慌のさなか、同社は多額の負債をかかえ、倒産の瀬戸際であったが、彼はこの難事業を引き受け、4項目からなる簡明な倫理指針を考案し、危機に瀕した同社を救った。この時の指針は、後に国際ロータリーによって採用され、「四つのテスト」として広く知れ渡ることになった。1954年 テラーは国際ロータリー会長に就任している。(詳細については『ロータリーの友』10月号p11～13参照)

ハーバート・テラーが活動の本拠地としたイリノイ州(別名リンカーン大統領州)シカゴは、現在は人口300万人と全米で三番目の大都会であるが、19世紀初めまではミシガン湖畔の牧畜等の小さな交易所であったと言われていました。1830年代にインディアン戦争終結後人々が移り住み、1850年代に人口は3万人に、その後ミシガン運河・鉄道の開通で発達し、南北戦争を契機に飛躍、20世紀初頭には一大商工業都市に発展していた。しかし、他のフロンティア(開拓地)の街同様、1929年のウォール街の株暴落に始まった大不況(世界大恐慌)で、多くの会社が倒産し、失業者が溢れ、一部無法状態と化し、労働者のモラルが欠如したと言われます。ハーバート・テラーが勤労者の倫理指針とし

て「四つのテスト」誕生させたのは、このような歴史的背景があったと思われます。シカゴは第二次大戦後、アメリカ経済の成長とともに驚異的な発展を遂げ、「シカゴの過去一世紀半の歴史はアメリカの国の縮図である」と言われています。

## (2)「四つのテスト」の解釈

**FOUR-WAY TEST** **FOUR-WAY**、**TEST** はともに単数形であり、四つのバラバラなテストではなく「四つの項目で一組のテスト」と考えられます。

**FOUR-WAY TEST** の日本語訳については、簡潔で分かり易いもの、疑問体のもの(反語を避け、また誓言的でないもの)、ロータリアン以外の方、特に中学程度の若者にも難解でないもの、という基準で応募者の中から最終的に当時のRI理事が訳をつけられたと、そのいきさつが『ロータリーの友』に書かれています。参考までに三つの言語の **FOUR-WAY TEST** は以下の通りです。(三言語とも 3、4 は未来形)

(英語) Of the things we think, say or do

1. Is it the TRUTH?
2. Is it FAIR to all concerned?
3. Will it build GOODWILL and BETTER FRIENDSHIPS?
4. Will it be BENEFICIAL to all concerned?

(スペイン語) De lo que pensamos, decimos o hacemos (1人称複数)

1. ¿Es la VERDAD?
2. ¿Es EQUITATIVO para todos los interesados?
3. ¿Crearé BUENA VOLUNTAD y MEJORES AMISTADES?
4. ¿BENEFICIARÁ a todos los interesados?

(イタリア語) Ciò che penso, dico o faccio (1人称単数)

1. Risponde a VERITÀ?
2. È GIUSTO per tutti gli interessati?
3. Promuoverà BUONA VOLONTÀ e MIGLIORI RAPPORTI DI AMICIZIA?
4. Sarà VANTAGGIOSO per tutti gli interessati?

「四つのテスト」は、四つの簡単な質問からなり、人に要求するものではなく自分自身の反省の具とするものとしてとらえられています。また、「四つのテスト」は「ロータリーの綱領」と2つの標語(「超我の

奉仕」(Service Above Self)、「最も良く奉仕する者、最も多く報いられる」(One profits most who serves best.)とともに、ロータリー活動の指針ともなっています。

## ニコニコ BOX

親睦担当部長 若鍋武良

永島 強 お久しぶりです

原田雅式 永島会員、地区委員ご苦勞様です

小野恒靖

”

合計 3,000 円

## 出席報告

出席担当部長 大須賀三智男

区分	会員数	出席	欠席	MakeUp	出席率
今回	20/19	16	3		84.21%
前回	20/19	13	6		68.42%

## 「親鸞余話二題」

会員 千葉一利

先日、榎本会長から、親鸞についての卓話がありました。内容が豊かでその名調子ぶりに全く感動しました。その感動をこわすかもしれませんが、親鸞についての余話を書いて見ました。

親鸞の「鸞」とは、どんな意味があるかおわかりですか。中国のことですが、天子の馬車をひく馬の轡や、天子の旗につける「鈴」のことを言うそうです。鈴は、とてもきれいなにぎやかな音を出しますので、例えば祭礼の行列を先導する手古舞さんの杖についているように、人々を先導する時の1つの道具として使われていたように思えます。

また、この「鸞」を使ったものに「鸞鳥」という、中国の空想上のニワトリに似た鳥がいます。羽は、赤を基調にした鮮やかな色彩でその鳴き声は五音にわたり天子の付ける鈴の音に似ているといわれます。親鸞は、人々と親しみ人生を先導した人物として、まさにふさわしい名前であったように思います。

次に、作者五木寛之についてです。詳しいことは省きますが、この本の中に聖徳太子の話が時々出てきます。太子はご存知のように、憲法・冠位十二階の制定(604, 603)法隆寺、四天王寺の建立、小野妹子を隋に派遣し国交を開き、文化・文物の輸入など、大変な業績を残しています。しかし、太子



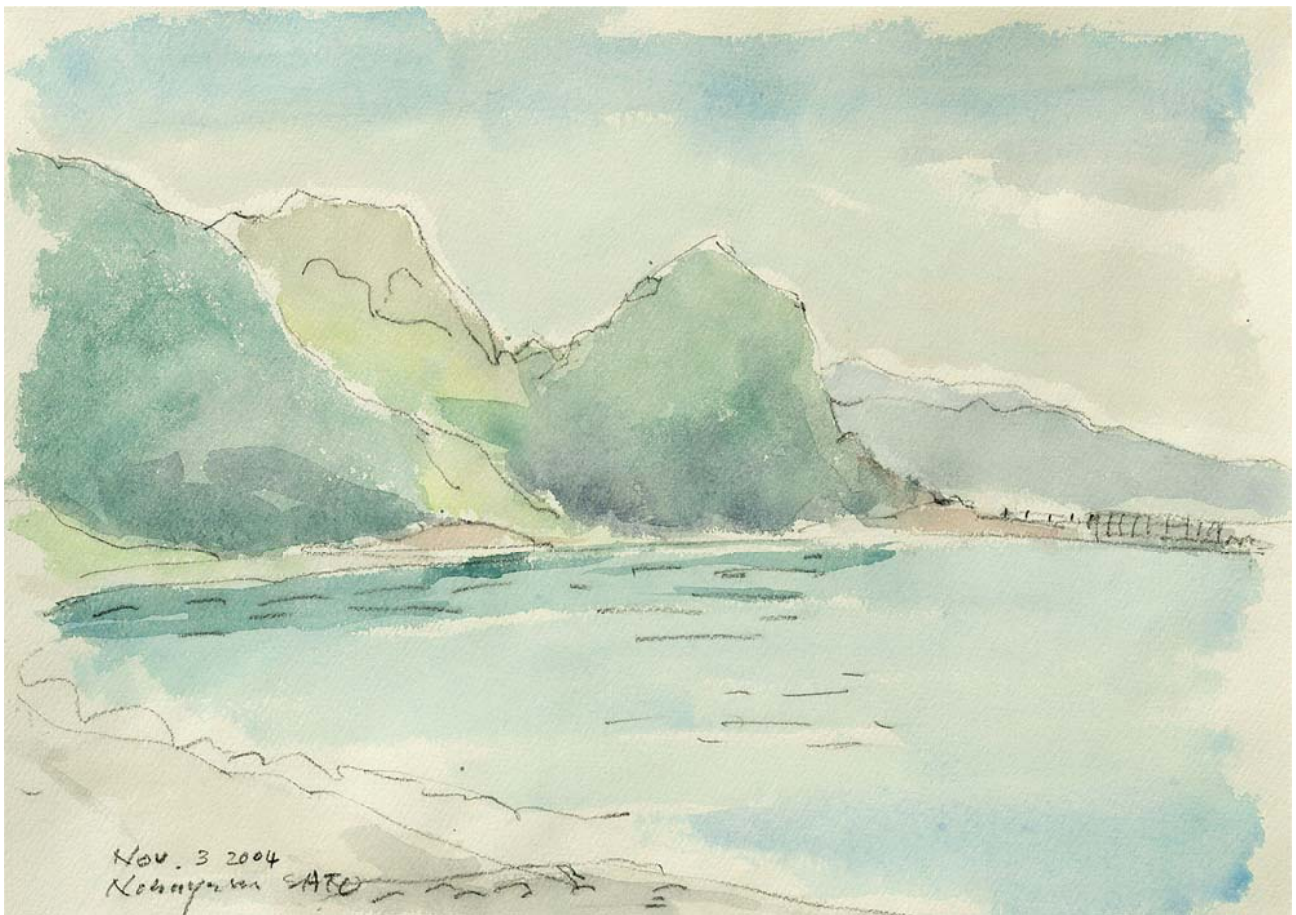
の偉大さは、それではないというのです。太子は、勉強して得た知識や技能をただ教えるだけでなく、例えば、橋や道路造づくりに自ら先頭に立って働いた、その姿勢と行動に太子の偉大があると、書いています。

法然は、寺より出て辻説法で、念仏を唱えるだけで過去にどんなことがあってもみんな救われ、極楽浄土に行けると説き、民衆の心をつかみました。法然の弟子親鸞も民衆の中に入り、共に人生を考え、

肉食妻帯を認めた浄土真宗を広めました。この3人の思想を共通因数でくくることは大変むずかしいのですが、作者はそれを「師弟同行」とであると私は思いました。この師弟同行は、時空はこえて大切であり、多分に私の願望が入ったかもしれません。これは間違った分析かもしれませんが、どんな本で、作者がなにをいわんとしているのか考えるのも楽しいものです。

スケッチブックから

—— 磯根崎 ——



磯根崎は富津市の海岸線の中でも代表的な景観の一つ、朝から夕方まで陽光の変化が色調を変えてゆきます。特に大貫漁港の栽培漁業センターを越えた辺りからの逆光時の眺めは、テトラポット位が人工物でまさに風光明媚そのものです。

(絵と文 佐藤信泰)